

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B**

**DECIZIA 2013/34/PESC A CONSILIULUI**

**din 17 ianuarie 2013**

**privind o misiune militară a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor armate  
maliene (EUTM Mali)**

(JO L 14, 18.1.2013, p. 19)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <b><u>M1</u></b>	Decizia 2013/729/PESC a Consiliului din 9 decembrie 2013	L 332	18	11.12.2013
► <b><u>M2</u></b>	Decizia 2014/220/PESC a Consiliului din 15 aprilie 2014	L 113	27	16.4.2014
► <b><u>M3</u></b>	Decizia (PESC) 2016/446 a Consiliului din 23 martie 2016	L 78	74	24.3.2016
► <b><u>M4</u></b>	Decizia (UE) 2017/971 a Consiliului din 8 iunie 2017	L 146	133	9.6.2017
► <b><u>M5</u></b>	Decizia (PESC) 2018/716 a Consiliului din 14 mai 2018	L 120	8	16.5.2018
► <b><u>M6</u></b>	Decizia (PESC) 2020/434 a Consiliului din 23 martie 2020	L 89	1	24.3.2020
► <b><u>M7</u></b>	Decizia (PESC) 2022/1966 a Consiliului din 17 octombrie 2022	L 270	82	18.10.2022

rectificată prin:

- **C1** Rectificare, JO L 116, 30.4.2016, p. 39 (2016/446)

**▼ B****DECIZIA 2013/34/PESC A CONSILIULUI****din 17 ianuarie 2013****privind o misiune militară a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor armate maliene (EUTM Mali)****▼ M6***Articolul 1***Misiunea**

(1) Uniunea desfășoară o misiune de instruire militară în Mali (EUTM Mali) pentru a sprijini restabilirea capacității militare a forțelor armate maliene (FAM) astfel încât acestea să fie în măsură să desfășoare operații militare menite să restabilească integritatea teritorială a Republicii Mali și să reducă amenințarea reprezentată de grupurile teroriste, precum și pentru a furniza asistență militară Forței comune a G5 Sahel, precum și forțelor armate naționale în țările care fac parte din grupul G5 Sahel. EUTM Mali nu se implică în operații de luptă.

(2) Obiectivele strategice ale EUTM Mali sunt următoarele:

(a) contribuția la îmbunătățirea capacității operaționale a FAM, sub controlul autorităților civile legitime din Mali;

(b) sprijinirea G5 Sahel prin operaționalizarea Forței comune a G5 Sahel și a forțelor armate naționale din țările G5 Sahel.

**▼ M7**

(3) În vederea îndeplinirii obiectivului menționat la alineatul (2) litera (a), EUTM Mali oferă FAM consiliere și educație militară, cu excepția cazului în care COPS decide să suspende activitățile respective. În plus, în cazul în care COPS hotărăște că sunt îndeplinite condițiile, EUTM Mali oferă FAM instruire, inclusiv instruire anterioară desfășurării, și mentorat, prin însoțire fără caracter executiv până la nivel tactic, pentru ca EUTM Mali să poată supraveghea activitățile FAM și să monitorizeze performanța și comportamentul acestora, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor omului și a dreptului internațional umanitar.

**▼ M6**

(4) În vederea îndeplinirii obiectivului menționat la alineatul (2) litera (b), EUTM Mali oferă Forței comune a G5 Sahel și forțelor armate naționale care fac parte din grupul G5 Sahel consiliere militară, formare și mentorat prin încadrare fără caracter executiv până la nivel tactic.

(5) EUTM Mali urmează o abordare progresivă și modulară pentru activitățile desfășurate în afara Republicii Mali în sprijinul grupului G5 Sahel.

(6) Activitățile EUTM Mali se desfășoară în strânsă coordonare și cooperare între statele membre și instituțiile și organele Uniunii, în conformitate cu abordarea integrată a UE, precum cu alți actori implicați în sprijinul FAM, în special cu Organizația Națiunilor Unite (ONU), cu operația Barkhane și cu Comunitatea Economică a Statelor din Africa de Vest (CEDEAO) pentru a consolida coerența acțiunilor, a

**▼ M6**

asigura o deconflictualizare și a optimiza în mod adecvat resursele pentru un efect optim, cu respectarea corespunzătoare a cadrului instituțional al Uniunii. Activitățile respective sunt susținute de celula regională de consiliere și coordonare (RACC) din cadrul EUCAP Sahel Mali.

**▼ M7**

(7) EUTM Mali continuă, cu mijloacele și capacitățile disponibile, activitățile focalizate în Niger și Burkina Faso, din Mali, în cadrul mandatului existent, ținând seama pe deplin de contextul politic și de nevoile exprimate de autorități, până la instituirea unor soluții specifice pentru a asigura continuitatea și caracterul permanent al operațiilor.

(8) EUTM Mali sprijină eforturile de comunicare strategică, în vederea promovării valorilor și a acțiunii Uniunii și a expunerii încălcărilor și a abuzurilor în materie de drepturi ale omului și de drept internațional umanitar comise de către forțele străine în Mali.

**▼ B***Articolul 2***Numirea comandantului misiunii UE****▼ M4**

(1) Directorul Capacității militare de planificare și conducere (MPCC) este comandantul misiunii EUTM Mali.

(2) Generalul de brigadă Peter Devogelaere este numit comandant al forței misiunii UE EUTM Mali.

**▼ B***Articolul 3***Desemnarea comandamentului misiunii****▼ M4**

(1) MPCC este structura statică de comandă și control la nivel strategic militar din afara zonei de operații care este responsabilă cu planificarea și conducerea operaționale ale EUTM Mali.

(2) Comandamentul forței misiunii EUTM Mali este amplasat în Mali și funcționează sub comanda comandantului forței misiunii UE.

(3) Se include în MPCC o celulă de sprijin la Bruxelles a comandamentului forței misiunii, până când MPCC ajunge la capacitate operațională deplină.

**▼ M1***Articolul 3a***Celula de proiecte**

(1) EUTM Mali dispune de o celulă de proiecte care identifică și pune în aplicare proiectele. Misiunea, acolo unde este cazul, coordonează, facilitează și furnizează consultanță pentru proiectele puse în aplicare de state membre și de state terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de executarea misiunii și în sprijinul obiectivelor acesteia.

**▼ M1**

(2) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (3), comandantul misiunii UE este autorizat să recurgă la contribuții financiare din partea statelor membre sau a statelor terțe pentru a pune în aplicare proiecte identificate pentru completarea altor acțiuni ale EUTM Mali într-un mod coerent. În acest caz, comandantul misiunii UE încheie un acord cu statele respective, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea oricăror plângeri formulate de părți terțe cu privire la prejudiciile suferite în urma acțiunilor sau omisiunilor din partea comandantului misiunii UE în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective.

În niciun caz statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR în temeiul acțiunilor sau omisiunilor comandantului misiunii UE în utilizarea fondurilor din partea statelor respective.

(3) COPS este de acord cu acceptarea unei contribuții financiare din partea statelor terțe pentru celula de proiecte.

**▼ B***Articolul 4***Planificarea și lansarea EUTM Mali**

Decizia privind lansarea EUTM Mali se adoptă de către Consiliu în urma aprobării planului de misiune și a regulilor de angajare.

*Articolul 5***Controlul politic și conducerea strategică**

(1) Sub responsabilitatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUTM Mali. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile corespunzătoare, în conformitate cu articolul 38 din TUE. Această autorizare se referă în special la competențele necesare pentru modificarea documentelor de planificare, inclusiv a planului misiunii, precum și a lanțului de comandă. Autorizarea se referă, de asemenea, la competențele necesare pentru luarea de decizii privind numirea ► **M4** comandanților ulteriori ai forței misiunii UE ◀. Competențele decizionale cu privire la obiectivele și încetarea EUTM Mali rămân în continuare în sarcina Consiliului.

(2) COPS raportează periodic Consiliului.

(3) COPS primește periodic rapoarte din partea președintelui Comitetului Militar al UE (EUMC) în ceea ce privește desfășurarea EUTM Mali. COPS îl poate invita pe comandantul misiunii UE ► **M4** și pe comandantul forței misiunii UE ◀ la reuniunile sale, după caz.

*Articolul 6***Conducerea militară**

(1) EUMC supraveghează buna executare a EUTM Mali desfășurate sub responsabilitatea comandantului misiunii UE.

(2) EUMC primește periodic rapoarte de la comandantul misiunii UE. Acesta îl poate invita pe comandantul misiunii UE ► **M4** și pe comandantul forței misiunii UE ◀ la reuniunile sale, după caz.

**▼B**

(3) Președintele EUMC acționează ca punct principal de contact pentru comandantul misiunii UE.

*Articolul 7***Coerența răspunsului Uniunii și coordonare**

(1) ÎR asigură punerea în aplicare a prezentei decizii, precum și coerența acesteia cu acțiunea externă a UE în general, inclusiv cu programele de dezvoltare ale Uniunii.

**▼M4**

(2) Fără a aduce atingere lanțului de comandă, comandantul forței misiunii UE primește orientări politice la nivel local din partea reprezentantului special al Uniunii Europene pentru Sahel, în coordonare cu șeful delegației Uniunii din Bamako.

**▼B**

(3) EUTM Mali se coordonează cu misiunea PSAC a Uniunii în Niger (EUCAP SAHEL Niger) în vederea examinării posibilelor sinergii.

(4) EUTM Mali își coordonează activitățile cu activitățile bilaterale ale statelor membre în Mali, precum și cu alți actori internaționali din regiune, în special ONU, Uniunea Africană (UA), CEDEAO și actori bilaterali, inclusiv Statele Unite ale Americii și Canada, și cu actori regionali-cheie.

*Articolul 8***Participarea statelor terțe**

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului instituțional unic al acesteia și în conformitate cu orientările relevante ale Consiliului European, statele terțe pot fi invitate să participe în cadrul EUTM Mali.

(2) Consiliul autorizează COPS să invite statele terțe să ofere contribuții și să adopte deciziile corespunzătoare privind acceptarea contribuțiilor propuse, la recomandarea comandantului misiunii UE ►M4 și cu consultarea comandantului forței misiunii UE ◀ și a EUMC.

(3) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din TFUE. În cazul în care Uniunea și un stat terț au încheiat un acord prin care se instituie un cadru pentru participarea statului terț respectiv la misiuni ale Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în cadrul EUTM Mali.

(4) Statele terțe care aduc contribuții militare importante la EUTM Mali au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a EUTM Mali ca și statele membre care participă la EUTM Mali.

(5) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile corespunzătoare cu privire la crearea unui comitet al țărilor contribuitoare, în cazul în care unele state terțe ar aduce contribuții militare importante.

**▼ B***Articolul 9***Statutul personalului plasat sub comanda UE**

Statutul unităților și personalului aflate sub comanda UE, incluzând privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei desfășurări a misiunii acestora, poate face obiectul unui acord încheiat în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din TFUE.

*Articolul 10***Dispoziții financiare**

(1) Costurile comune ale EUTM Mali sunt gestionate în conformitate cu Decizia 2011/871/PESC.

**▼ M5**

(2) Valoarea de referință financiară pentru costurile comune ale EUTM Mali pentru perioada 19 mai 2018-18 mai 2020 este de 59 743 047,00 EUR. Procentajul din valoarea de referință menționat la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 a Consiliului <sup>(1)</sup> se stabilește la 0 %, iar procentajul pentru angajarea menționată la articolul 34 alineatul (3) din decizia menționată se stabilește la 30 %.

**▼ M6**

(3) Valoarea de referință financiară pentru costurile comune ale EUTM Mali pentru perioada 19 mai 2020 - 18 mai 2024 este de 133 711 059 EUR. Procentajul din valoarea de referință menționat la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 este stabilit la 15 % pentru angajamente și la 0 % pentru plăți.

**▼ B***Articolul 11***Comunicarea de informații**

(1) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii, după caz și în conformitate cu nevoile EUTM Mali, informații ale UE clasificate generate în scopul EUTM Mali, în conformitate cu Decizia 2011/292/UE a Consiliului din 31 martie 2011 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate <sup>(2)</sup>:

- (a) până la nivelul prevăzut în acordurile aplicabile privind securitatea informațiilor, încheiate între Uniune și statul terț în cauză; sau
- (b) până la nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” în alte cazuri.

<sup>(1)</sup> Decizia (PESC) 2015/528 a Consiliului din 27 martie 2015 de instituire a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau în domeniul apărării (Athena) și de abrogare a Deciziei 2011/871/PESC (JO L 84, 28.3.2015, p. 39).

<sup>(2)</sup> JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

**▼ B**

(2) ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice ONU și CEDEAO, în conformitate cu nevoile operaționale ale EUTM Mali, informații ale UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” generate în scopul EUTM Mali, în conformitate cu Decizia 2011/292/UE. Între ÎR, autoritățile competente ale ONU și CEDEAO se încheie acorduri în acest sens.

(3) În cazul unei necesități operaționale specifice și imediate, ÎR este, de asemenea, autorizat să comunice statului-gazdă orice informații ale UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” generate în scopul EUTM Mali, în conformitate cu Decizia 2011/292/UE. În acest scop, se elaborează acorduri între ÎR și autoritățile competente ale statului-gazdă.

(4) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate prezentei decizii orice documente ale UE neclasificate privind deliberările Consiliului referitoare la EUTM Mali și care intră sub incidența obligației de secret profesional, în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului <sup>(1)</sup>.

(5) ÎR poate delega competențele menționate la alineatele (1)-(4), precum și capacitatea de a încheia acordurile menționate la alineatele (2) și (3), personalului Serviciului European de Acțiune Externă și/sau comandantului misiunii UE ► **M4** precum și/sau comandantului forței misiunii UE ◀.

*Articolul 12***Intrarea în vigoare și încheierea**

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

**▼ M6**

(2) Mandatul EUTM Mali încetează la 18 mai 2024.

**▼ B**

(3) Prezenta decizie se abrogă începând cu data închiderii comandamentului misiunii, în conformitate cu planurile aprobate pentru încheierea EUTM Mali și fără a aduce atingere procedurilor privind auditul și prezentarea situațiilor financiare ale EUTM Mali, prevăzute în Decizia 2011/871/PESC.

<sup>(1)</sup> Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).